



النشرة الرسمية

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

الموافق: 20 شعبان 1443 هـ

التاريخ: 23 مارس 2022

العدد (37)

□ نشرة رسمية يصدرها مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون
□ بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
ولائحته التنفيذية

في هذا العدد

بدء تحقيق مراجعة نهائية المدة لرسوم مكافحة الإغراق النهائية المفروضة على منتج
مدخرات (جماعات) كهربائية ذات سعة 35 الى 115 أمبير وإن كانت مستطيلة أو مربعة
بالرصاص والحامض، من الأنواع المستعملة لإطلاق الحركة للمحركات ذات المكابس.

(بطاريات السيارات)

□ ذات منشأ أو المصدرة من جمهورية كوريا

□ رسوم الاشتراك

□ سعر النسخة 100 ريال سعودي أو ما يعادلها

□ الاشتراك السنوي 500 ريال سعودي أو ما يعادلها



النشرة الرسمية

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

نشرة رسمية يصدرها مكتب الأمانة الفنية لمكافحة
الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون
بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير
التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج
العربية ولائحته التنفيذية

رسوم الاشتراك

سعر النسخة 100 ريال سعودي أو ما يعادلها

الاشتراك السنوي 500 ريال سعودي أو ما يعادلها

المحتويات

- المقدمة: 3
- بدء تحقيق مراجعة نهاية المدة
لرسوم مكافحة الإغراق
المفروضة على واردات دول
المجلس من منتج بطاريات
السيارات ذات منشأ أو المصدرة من
جمهورية كوريا..... 4

مجلس التعاون لدول الخليج العربية
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة
الدولية
6725 طريق جدة - الهدا
رقم الوحدة : 1
الرياض 12324 - 3147
المملكة العربية السعودية
الهاتف: +966 11 2551388 - 966 11 2551399
الفاكس: +966 112810093
البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org
المملكة العربية السعودية



المقدمة:

انطلاقاً من الأهداف الأساسية لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، وانسجاماً مع أهداف الاتفاقية الاقتصادية الموحدة لدول المجلس والمتطلعة لتحقيق تكامل اقتصادي بين الدول الأعضاء، ولأهمية الصناعة الخليجية في اقتصاديات الدول الأعضاء، أصبح من الضروري قيام دول المجلس باتخاذ التدابير اللازمة لحماية صناعاتها من الممارسات الضارة في التجارة الدولية الموجهة إليها من غير الدول الأعضاء والتي تسبب ضرراً للصناعة الخليجية أو تهدد بوقوعه أو تعيق قيامها.

واستناداً إلى أحكام القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية واستناداً للمادة (86) من اللائحة التنفيذية للقانون الموحد، والتي تنص على أن يصدر مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية نشرة رسمية ينشر فيها كل ما نص القانون (النظام) واللائحة التنفيذية على نشره، وبناء عليه يسر مكتب الأمانة الفنية إصدار النشرة الرسمية العدد 37.



الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية

مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

بدء تحقيق مراجعة نهاية المدة لرسم مكافحة الإغراق النهائية المفروضة على منتج مدخرات (جماعات) كهربائية ذات سعة 35 الى 115 أمبير وإن كانت مستطيلة او مربعة بالرصااص والحامض، من الأنواع المستعملة لإطلاق الحركة للمحركات ذات المكابس.

(بطاريات السيارات)

ذات منشأ أو المصدرة من جمهورية كوريا

بالاستناد إلى القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية، واستناداً إلى قرار اللجنة الدائمة لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون يشار إليها فيما بعد بـ "اللجنة الدائمة" رقم (1/44 م غ/2022) بالموافقة على قبول طلب مراجعة نهاية المدة لرسم مكافحة الإغراق النهائية المفروضة على واردات دول المجلس من منتج مدخرات (جماعات) كهربائية ذات سعة 35 الى 115 أمبير وإن كانت مستطيلة او مربعة بالرصااص والحامض، من الأنواع المستعملة لإطلاق الحركة للمحركات ذات المكابس، المقدمة من طرف الصناعة الخليجية لبطاريات السيارات وبدء تحقيق مراجعة نهاية المدة وأن تظل رسوم مكافحة الإغراق سارية لحين الانتهاء من تحقيق المراجعة.

عليه فإن مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية بالأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية يشار إليه فيما بعد بـ "مكتب الأمانة الفنية" يعلن عن بدء إجراءات تحقيق مراجعة نهاية المدة لرسم مكافحة الإغراق النهائية المفروضة على واردات دول المجلس من منتج مدخرات (جماعات) كهربائية ذات سعة 35 الى 115 أمبير وإن كانت مستطيلة او مربعة بالرصااص والحامض، من الأنواع المستعملة لإطلاق الحركة للمحركات ذات المكابس (بطاريات السيارات)، ذات

منشأ أو المصدرة من جمهورية كوريا يشار إليها فيما بعد بـ "الدولة محل المراجعة"، وذلك من تاريخ نشر هذا الإعلان بالنشرة الرسمية لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية يشار إليها فيما بعد بـ "النشرة الرسمية" وفقاً لما يلي:

1. الإجراءات:

تقدمت شركة الشرق الأوسط لصناعة البطاريات يشار إليها فيما بعد بـ "الصناعة مقدمة الطلب" بطلب مراجعة لرسوم مكافحة الإغراق النهائية المفروضة على واردات دول المجلس من منتج مدخرات (جماعات) كهربائية ذات سعة 35 الى 115 أمبير وإن كانت مستطيلة او مربعة بالرصاص والحامض، من الأنواع المستعملة لإطلاق الحركة للمحركات ذات المكابس ذات منشأ والمصدرة من جمهورية كوريا. حيث تضمن الطلب معلومات وأدلة تعزز ضرورة المراجعة، وذكرت الصناعة مقدمة الطلب أن إنهاء العمل بالرسوم المفروضة من شأنه أن يؤدي إلى احتمال استمرار أو تكرار الضرر والاغراق من الواردات المغرقة من المنتج المشار إليه.

تولى مكتب الأمانة الفنية دراسة دقة وكفاية الادلة التي تضمنها طلب المراجعة، وقام بإعداد تقرير مبدئي حولها تم رفعه إلى اللجنة الدائمة، وأصدرت اللجنة الدائمة توصيتها بقبول الطلب وبدء تحقيق مراجعة نهاية المدة وأن تظل رسوم مكافحة الإغراق سارية لحين الانتهاء من تحقيق المراجعة وذلك بما يتوافق والفقرات (1 و 2) من المادة (48) من اللائحة التنفيذية للقانون الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية. وبالاستناد إلى الفقرة (6) من المادة (48) من اللائحة التنفيذية تم إعلان قرار بدء تحقيق مراجعة نهاية المدة في النشرة الرسمية ويعتبر تاريخ الإعلان تاريخاً لبدء إجراءات المراجعة.

2. الصناعة الخليجية:

الصناعة مقدمة الطلب هي شركة الشرق الأوسط لصناعة البطاريات، ويؤيدها كلا من الشركة الوطنية لصناعة البطاريات المحدودة وشركة ريم للبطاريات ومعدات الطاقة، ومصنع آل شبيب للبطاريات.

تمثل الصناعة مقدمة الطلب ومؤيديها الصناعة الخليجية وفقاً لأحكام المادة 6 من اللائحة التنفيذية للقانون الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

3. المنتج محل المراجعة والمنتج المشابه:

منتج مدخرات (جماعات) كهربائية ذات سعة 35 الى 115 أمبير وإن كانت مستطيلة او مربعة بالرصاص والحامض، من الأنواع المستعملة لإطلاق الحركة للمحركات ذات المكابس

(بطاريات السيارات)، والمندرج تحت البند الجمركي (85071000) من التعرفة الجمركية الموحدة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

4. استمرار أو تكرار الإغراق

وفقاً للبيانات التي قدمتها الصناعة مقدمة الطلب يتضح أن هناك إغراقاً وأنه في حالة إنهاء العمل بالرسوم المفروضة فإن هذا سيؤدي إلى احتمال استمرار أو تكرار الإغراق بالنسبة للمنتج محل المراجعة.

5. استمرار أو تكرار الضرر

قدمت الصناعة مقدمة الطلب بيانات توضح ان الواردات من الدولة محل المراجعة مازالت تمثل نسبة معتبرة من إجمالي واردات دول المجلس، وذلك على الرغم من فرض رسوم مكافحة الإغراق، وأن هناك استمراراً أو تكراراً للضرر في حالة وقف العمل برسوم الإغراق المفروضة على الواردات من الدولة محل المراجعة

6. سريان رسوم مكافحة الإغراق المفروضة:

تظل رسوم مكافحة الإغراق النهائية المنشورة في النشرة الرسمية لمكتب الأمانة الفنية العدد رقم (10) بتاريخ 23 أبريل 2017م سارية لحين الانتهاء من تحقيق مراجعة نهاية المدة وفقاً لأحكام الفقرة (2) من المادة (48) من اللائحة التنفيذية وصدور النشرة الرسمية لمكتب الأمانة الفنية إما باستمرار فرض الرسوم أو بخلق تحقيق مراجعة نهاية المدة وإيقاف العمل بالرسوم.

7. فترة المراجعة:

فترة المراجعة لدراسة احتمال تكرار أو استمرار الإغراق من 1 يناير 2021 حتى 31 ديسمبر 2021.

فترة المراجعة لدراسة تكرار أو استمرار الضرر من 1 يناير 2017 حتى 31 ديسمبر 2021 .

8. الاستبيانات وجمع المعلومات:

من أجل الحصول على المعلومات والبيانات الضرورية فإن مكتب الأمانة الفنية سوف يقوم بإرسال الاستبيانات إلى المنتجين المصدرين الأجانب المعروفين لديه، أما بالنسبة لغير المعروفين فيتم إرسال الاستبيانات لهم من خلال الممثل الدبلوماسي المعتمد بالدولة محل المراجعة بدولة المقر، كما

سيتم إرسال الاستبيانات إلى الصناعة الخليجية والمستوردين المعروفين للمنتج محل المراجعة، والجهات ذات العلاقة بالمستهلكين بدول المجلس.

يتعين على كافة الأطراف المعنية ذوي العلاقة أو المصلحة الالتزام بتقديم الردود على الاستبيانات إلكترونياً بشكل كامل وواضح لمكتب الأمانة الفنية في مدة لا تتجاوز (40) يوماً من تاريخ إرسالها لهم أو للممثل الدبلوماسي المعتمد للدولة المعنية بالتحقيق وذلك وفقاً لأحكام المادة (12) من اللائحة التنفيذية علماً بأنه يتعين تقديم تلك الردود خلال أوقات العمل الرسمية للمكتب بدءاً من الساعة 08:00 صباحاً حتى الساعة 15:00 بتوقيت المملكة العربية السعودية، ويمكن للأطراف ذوي العلاقة أو المصلحة تقديم الردود على الاستبيانات باللغة العربية أو الانجليزية.

وفي كل الأحوال ودون الإخلال بالمهلة المحددة لتقديم الردود على الاستبيان، يتعين على الأطراف ذوي العلاقة أو المصلحة بالتحقيق الذين يرغبون بالمشاركة في التحقيق أن يعلنوا عن أنفسهم خلال (10) أيام من تاريخ نشر هذا الإعلان.

كما يتعين على الأطراف ذوي العلاقة أو المصلحة الذين يرغبون في التعليق على طلب المراجعة، أن يقدموا تعليقاتهم باللغة العربية وذلك في غضون (20) يوماً من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية.

9. أسلوب العينة:

وفقاً للمادة (13) من اللائحة التنفيذية فإنه يجوز لمكتب الأمانة الفنية تطبيق أسلوب العينة سواء في حالة وجود عدد كبير من الأطراف المعنية أو أنواع المنتج محل المراجعة.

أ- استخدام أسلوب العينة بالنسبة للمنتجين المصدرين الأجانب:

يتعين على جميع المنتجين المصدرين الأجانب المعروفين وغير المعروفين على السواء (أو من يمثلهم من الناحية القانونية) التأكيد على رغبتهم في المشاركة بتحقيق المراجعة، والتعريف بأنفسهم لدى مكتب الأمانة الفنية كأطراف ذوي علاقة أو مصلحة، وتقديم المعلومات التالية الخاصة بشركتهم أو شركاتهم وفقاً للمرفق رقم (1) وذلك خلال (10) أيام¹ من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية، علماً بأنه يتعين تقديم تلك الردود خلال أوقات العمل الرسمية للمكتب بدءاً من الساعة 08:00 صباحاً حتى الساعة 15:00 بتوقيت المملكة العربية السعودية: -

- الاسم والعنوان والبريد الإلكتروني والهاتف والفاكس واسم الشخص الذي يمكن الاتصال به؛

¹ إن الفترة الزمنية المحددة للرد خلالها على نموذج العينة (سواء للمنتجين الأجانب أو للمستوردين) تعتبر ضمن المهلة المحددة للرد على استبيان التحقيق.

- المبيعات بالحجم (كجم) والقيمة وذلك بالنسبة للمنتج محل المراجعة الذي تقوم الشركة المعنية بإنتاجه أو تصديره إلى دول مجلس التعاون خلال الفترة من 1 يناير 2021 حتى 31 ديسمبر 2021؛
 - المبيعات بالحجم (كجم) والقيمة بالنسبة للمنتج المشابه الذي تقوم الشركة المعنية بإنتاجه وبيعه في السوق المحلي لدولة المنشأ خلال الفترة من 1 يناير 2021 حتى 31 ديسمبر 2021؛
 - الأنشطة المحددة للشركة فيما يخص إنتاج وبيع المنتج محل المراجعة؛
 - الأسماء والأنشطة المحددة لجميع الشركات المعنية المرتبطة والتي لها علاقة بالمنتج محل المراجعة؛
 - أي معلومات أخرى ذات صلة والتي من شأنها مساعدة مكتب الأمانة الفنية في عملية اختيار العينة.
 - التفويض (أو التوكيل القانوني) في حالة كون الطلبات تقدم عن طريق ممثل قانوني للطرف المعنى أو ذات العلاقة.
- وبتقديم كافة البيانات المشار إليها فهذا يعني موافقة الشركة على إمكانية أن تشملها العينة، وإذا ما تم اختيار الشركة كجزء من العينة فإن هذا يقتضي ضمناً الرد على الاستبيانات وقبول زيارة التحقق الميدانية حال إمكانية إجرائها، وإذا ما عبرت الشركة عن عدم رغبتها في إمكانية أن تشملها العينة فسوف يتم اعتبار ذلك عدم تعاون مع المكتب.

ب- استخدام أسلوب العينة بالنسبة للمستوردين:

يتعين على جميع المستوردين المعروفين وغير المعروفين على السواء (أو من يمثلهم من الناحية القانونية)، التأكيد على رغبتهم في المشاركة بالتحقيق والتعريف بأنفسهم لدى مكتب الأمانة الفنية كأطراف ذوي علاقة أو مصلحة، وتقديم المعلومات التالية الخاصة بشركتهم أو شركاتهم وفقاً للمرفق رقم (2) وذلك خلال (10) أيام من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية، علماً بأنه يتعين تقديم تلك الردود خلال أوقات العمل الرسمية للمكتب بدءاً من الساعة 08:00 صباحاً حتى الساعة 15:00 بتوقيت المملكة العربية السعودية:

- الاسم والعنوان والبريد الإلكتروني والهاتف والفاكس واسم الشخص الذي يمكن الاتصال به؛
- المبيعات بالحجم (كجم) وقيمة مبيعات الشركة من المنتج محل المراجعة داخل السوق الخليجية خلال الفترة من 1 يناير 2021 حتى 31 ديسمبر 2021؛
- أنشطة الشركة فيما يخص المنتج محل المراجعة؛

- حجم واردات المنتج محل المراجعة من الدول المعنية (كجم) والقيمة بالريال السعودي أو بالعملة المحلية لدولة الاستيراد بدول المجلس خلال الفترة من 1 يناير 2021 حتى 31 ديسمبر 2021؛
 - أسماء وأنشطة جميع الشركات المعنية المرتبطة والتي لها علاقة بالمنتج محل المراجعة.
 - أي معلومات أخرى ذات صلة والتي من شأنها مساعدة مكتب الأمانة الفنية في عملية اختيار العينة.
 - التفويض (أو التوكيل القانوني) في حالة كون الطلبات تقدم عن طريق ممثل قانوني للطرف المعنى أو ذات العلاقة.
- وبتقديم جميع المعلومات المشار إليها فهذا يعني موافقة الشركة على إمكانية أن تشملها العينة، إذا ما تم اختيار الشركة كجزء من العينة فإن هذا سوف يقتضي الرد على الاستبيانات وقبول زيارة التحقق الميدانية حال إمكانية إجرائها، وإذا ما عبرت الشركة عن عدم رغبتها في إمكانية أن تشملها العينة فسوف يتم اعتبار ذلك عدم تعاون مع المكتب.

ج- الاختيار النهائي للعينات:

سيقوم مكتب الأمانة الفنية بإخطار كافة الأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة بنتيجة العينة خلال (3) أيام عمل من تاريخ انتهاء المهلة المحددة ويمكن للأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة التي ترغب في تقديم أي معلومات ذات صلة فيما يخص اختيار العينات أن تقدمها خلال مدة أقصاها يومين من تاريخ إعلان نتيجة العينة.

يجب على الشركات التي تشملها العينة أن ترسل الردود على الاستبيانات خلال الفترة الزمنية المحددة في هذا الإعلان كما يجب عليها أن تتعاون مع مكتب الأمانة الفنية، وفي حالة عدم وجود تعاون كافٍ، فيجوز لمكتب الأمانة الفنية أن يستند في نتائجه على البيانات المتاحة.

بالنسبة للأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة الذين أبدوا استعدادهم بأن تشملهم العينة وقدموا المعلومات الخاصة بها في التوقيينات الزمنية المحددة ولم تشملهم العينة، فإنه سيتم اعتبارهم على أنهم متعاونين بما لا يخل بأحكام الفقرة (6) من المادة (30) من اللائحة التنفيذية، وفي هذه الحالة سيتم تطبيق رسوم مكافحة الإغراق حال فرضها بمقدار المتوسط المرجح لهامش الإغراق المحتسب للمنتجين المصدرين الذين شملتهم العينة وذلك وفقاً لأحكام الفقرة 5 من المادة (30) من اللائحة التنفيذية.

كما أنه وفقاً لأحكام الفقرة (6) من المادة (30) من اللائحة التنفيذية، يمكن لمكتب الأمانة الفنية تحديد هامش منفرد للإغراق لأي منتج مصدر لم يتم اختياره في العينة إذا قام بالرد على الاستبيان بشكل

كامل وواضح خلال الفترة الزمنية المحددة في هذا الإعلان، إلا إذا كان عدد المنتجين المصدرين كبيراً إلى حد يجعل البحث الفردي عبئاً أثقل مما يجب ويحول دون استكمال التحقيق في الوقت المناسب.

10. جلسات الاستماع

طبقاً لأحكام المادة (14) من اللائحة فإنه يجوز لكافة الأطراف ذوي المصلحة طلب عقد جلسات استماع من مكتب الأمانة الفنية (حال إمكانية انعقادها) بهدف عرض آرائهم وتقديم حججهم أو أي معلومات أخرى شريطة تقديم طلب كتابي لمكتب الأمانة الفنية يتضمن الأسباب المحددة لطلب الاستماع خلال مدة لا تتجاوز (30) يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.

11. زيارات التحقق الميدانية

طبقاً لأحكام المادة (18) من اللائحة يجوز لمكتب الأمانة الفنية القيام بزيارات ميدانية للشركات المعنية داخل الدولة المعنية أو داخل دول مجلس التعاون للتحقق من المعلومات المقدمة وللحصول على مزيد من التفاصيل بخصوص البيانات والمعلومات التي يقتضيها التحقيق.

12. سرية البيانات

المعلومات التي تقدمها الأطراف ذوي العلاقة أو المصلحة على أنها سرية بناء على سبب يبرر ذلك، تعامل معاملة البيانات السرية ولا يجوز الكشف عنها دون إذن كتابي وصريح من الطرف الذي قدمها، وذلك وفقاً للمادة (12) من القانون (النظام) الموحد. إذا تقدم أي طرف ذو علاقة أو مصلحة بمعلومات ذات طابع سري أو تم تقديمها على أساس السرية، فيتعين عليه وفقاً لأحكام المادة (19) من اللائحة التنفيذية تقديم ملخص غير سري يحوي تفاصيل كافية لفهم جوهر محتويات البيانات والمعلومات السرية. وإذا تعذر التلخيص، يتوجب على مقدم هذه المعلومات السرية أن يوفر بياناً بالأسباب التي تجعل التلخيص غير ممكناً.

13. عدم التعاون

في الأحوال التي لا يتم فيها تقديم المعلومات اللازمة في المدد الزمنية المحددة أو الأشكال المطلوبة، أو تمت إعاقة سير التحقيق بأي شكل من الأشكال، يجوز إصدار تحديدات إيجابية أو سلبية استناداً للبيانات المتاحة، وفقاً للمادة (26) من اللائحة التنفيذية. في الأحوال التي يتبين فيها قيام أي طرف ذو مصلحة بتقديم بيانات مغلوطة أو غير صحيحة، يتم استبعادها ويجوز الاعتماد على البيانات المتاحة.



14. الملف العام

يتيح مكتب الأمانة الفنية، بناء على طلب كتابي، المعلومات غير السرية للأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة للاطلاع عليها من خلال الملف العام خلال فترة المراجعة وحتى قبل صدور التحديدات النهائية، وذلك طبقاً لأحكام الفقرة (3) من المادة (14) من اللائحة التنفيذية.

15. طريقة تقديم المعلومات

يتم تقديم كل المعلومات ذات الصلة بالمراجعة والمعلومات المطلوبة في هذا الإعلان والإجابات على الاستبيانات والخطابات والمراسلات المقدمة من قبل الأطراف ذوي العلاقة أو المصلحة بصورة إلكترونية إلى مكتب الأمانة الفنية، وتنص وجوباً على الاسم، العنوان، البريد الإلكتروني، والهاتف للطرف ذو العلاقة أو المصلحة.

يتعين على الأطراف ذات العلاقة والمصلحة المشاركين في المراجعة تقديم كافة تعليقاتهم ودفعهم خلال كافة مراحل التحقيق وجوباً باللغة العربية، وفي حال كانت التعليقات المقدمة مترجمة من لغة أخرى يلزم أن تكون الترجمة مقدمة من مكتب ترجمة مرخص بأحد دول المجلس التعاون لدول الخليج العربية شريطة أن تكون الترجمة مقبولة لدى المكتب.

تتم مراسلة مكتب الأمانة الفنية عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي:

الأستاذ / محفوظ بن ناصر الرقادي

المدير العام المكلف بمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية

مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org

ولمزيد من الاستفسار الرجاء التواصل على الأرقام التالية:

الهاتف : +966112551399

+966112551388:



مرفق رقم (1)²

بيانات اختيار العينة الخاصة بالمنتجين المصدرين بالدول المعنية بالمراجعة

أ- بيانات الشركة*

اسم الشركة (يجب كتابة الاسم الرسمي المسجل في الوثائق الرسمية والمستخدم عند التصدير) والاشارة الى الاسم المتعارف عليه (إن وجد)	
العنوان	
نشاط الشركة فيما يتعلق بالمنتج محل المراجعة*	
مسئول الاتصال	
البريد الإلكتروني	
الهاتف/الفاكس	

*حدد نشاط الشركة الخاص بالمنتج محل المراجعة بصورة تفصيلية (مثل إنتاج، بيع محلي، تصدير،..... إلخ)

ب- حجم المبيعات الإجمالي للمنتج محل المراجعة³ خلال الفترة من (1 يناير حتى 31 ديسمبر 2021)

البيان ⁴	الدولة	الحجم (كجم)	القيمة (حدود العملة)
مبيعات التصدير من المنتج محل المراجعة الذي تم تصنيعه بالشركة المنتجة	دولة الإمارات العربية المتحدة		
	مملكة البحرين		
	المملكة العربية السعودية		
	سلطنة عمان		
	دولة قطر		
	دولة الكويت		
	الإجمالي		
إجمالي المبيعات المحلية من المنتج المشابه الذي تم تصنيعه بالشركة المنتجة	السوق المحلي لدولة المنشأ محل المراجعة		

² يتعين تقديم هذا المرفق في نسختين (نسخة سرية ونسخة غير سرية).

³ يشمل حجم المبيعات كافة مبيعات الشركات المرتبطة من المنتج محل المراجعة الذي تم تصنيعه بالشركة المنتجة.

⁴ هذا البيان لأغراض اختيار العينة، وكافة البيانات المذكورة به ستعامل بسرية تامة من قبل مكتب الأمانة الفنية وفقاً لأحكام المادة 12 من القانون الخليجي الموحد.

ج. تفاصيل المبيعات من المنتج محل المراجعة خلال الفترة من 1 يناير 2021 إلى 31 ديسمبر 2021.

Original Equipment Manufacturer clients (مصنعي (السيارات)		After Market (تجار جملة / موزعين)		Data
القيمة (حدد العملة)	الحجم (كجم)	القيمة (حدد العملة)	الحجم (كجم)	
				مبيعات التصدير إلى دول مجلس التعاون من المنتج محل المراجعة الذ تم تصنيعه بالشركة المنتجة
				إجمالي المبيعات المحلية من المنتج المشابه الذي تم تصنيعه بالشركة المنتجة

د. حجم الإنتاج من المنتج محل المراجعة⁵ خلال الفترة من (1 يناير حتى 31 ديسمبر 2021)

النوع / الامبير	إجمالي الإنتاج (كجم)	إجمالي تكلفة الإنتاج (حدد العملة)	التصدير لدول المجلس (نعم / لا)
1-			
2-			

هـ بيانات الشركات المرتبطة*

اسم الشركة (يجب كتابة الاسم الرسمي المسجل في الوثائق الرسمية والمستخدم عند التصدير) والاسم المتعارف عليه (إن وجد)	العنوان	البريد الإلكتروني	الهاتف / الفاكس	نشاط الشركة*	علاقة الارتباط**

* حدد نشاط الشركة بالتفصيل من حيث هل تقوم الشركة بمشاركة في إنتاج المنتج محل المراجعة ، أو تقوم ببيعه محليا أو تقوم بتصديره إلى دول مجلس التعاون أو تقوم بتوريد المادة الخام أو أي أنشطة أخرى لها علاقة بالمنتج محل المراجعة.

** وضع علاقة الارتباط مع الشركة المنتجة محل العينة من خلال تقديم تفاصيل كافية حول طبيعة علاقة الارتباط وباستخدام الرسوم البيانية كلما أمكن ذلك.

⁵ يتعين توضيح الإنتاج لكافة الأصناف أو الأنواع الخاصة بالمنتج محل المراجعة خلال الفترة المعنية مع توضيح أي الأصناف أو الأنواع التي يتم تصديرها لدول المجلس.



مرفق رقم (2)⁶

بيانات اختيار العينة الخاصة بالمستوردين غير المرتبطين بدول مجلس التعاون

أ. بيانات الشركة*

اسم الشركة (يجب كتابة الاسم الرسمي المسجل في الوثائق الرسمية والمستخدم عند الاستيراد) والاسم المتعارف عليه (إن وجد)	
أنشطة الشركة فيما يخص المنتج محل المراجعة.	
الدولة / الدول العضو بالمجلس	
العنوان	
مسئول الاتصال	
البريد الإلكتروني	
الهاتف	
الفاكس	
اسم الشركات المرتبطة	
طبيعة نشاط الشركات المرتبطة فيما يتعلق بالمنتج محل المراجعة	

ب. حجم الواردات والمبيعات من المنتج محل المراجعة⁷

خلال الفترة من (1 يناير 2021 حتى 31 ديسمبر 2021)

بيان	الحجم (كجم)	القيمة (حدد العملة)
إجمالي الواردات داخل السوق الخليجية		
إجمالي المبيعات داخل السوق الخليجية		

6 يتعين تقديم هذا المرفق في نسختين (نسخة سرية ونسخة غير سرية).
7 هذا البيان لأغراض اختبار العينة، وكافة البيانات المذكورة به ستعامل بسرية تامة من قبل مكتب الأمانة الفنية وفقاً لأحكام المادة 12 من القانون الخليجي الموحد ولائحته التنفيذية.



تصميم وتنفيذ مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية



Official Gazette

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

Volume (37)

Date: Shaban 20 1443 Hijri

March 23 2022

This Official Gazette is issued by the GCC - Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade in accordance with GCC Common Law of Anti-Dumping, Countervailing Measures and Safeguards, and its Executive Regulation

(NON-OFFICIAL TRANSLATION)

In this Edition

Initiation of Anti-Dumping sunset review Investigation against GCC Imports of Electric lead-acid accumulators of capacity of 35 up to 115 amperes, whether or not rectangular (including square) of a kind used for starting piston engines

(Automotive Batteries)

Originating in or Exported from the Republic of Korea

Subscription Fees

Single Edition: 100 SAR or its equivalent.

Yearly Subscription: 500 SAR or its equivalent

The Official Gazette for the GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in
International Trade

ALL propriety rights are reserved



Official Gazette

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

Subscription Fees

Single Edition: 100 SAR or its equivalent.

Yearly Subscription: 500 SAR or its equivalent

Content

- **Introduction:3**
- **Initiation of anti-dumping sunset review investigation against GCC imports of Automotive Batteries Originating in or Exported from the Republic of Korea.....4**

The Cooperation Council for the Arab States of the Gulf

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

6725 Jeddah Rd.- Al Hada Dist.

Unit No.1 Riyadh 12324- 3147

Phone: +966 112551388 – 966 112551399

Fax: +966 112810093

Email: tsad@gccsg.org

Kingdom of Saudi Arabia



Introduction

In compliance with the basic objectives of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf, and in conformity with the objectives of the GCC Unified Economic Convention seeking to achieve economic integration among GCC member states, and aware of the crucial role played by GCC industries in the economies of the GCC member states, it becomes vital for the member states to take necessary measures against dumping, subsidy and increase of imports, which cause injury, threat of injury, or retardation to GCC industries.

Pursuant to Article 86 of the Rules of Implementation of the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing Measures and Safeguard Measures which states, "The Technical Secretariat issues an Official Gazette where it publishes all publications required under this Common Law and its Rules of Implementation". Hereby, GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade pleased to publish the Notice Volume No (37) of the Official Gazette of GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practices in International Trade.



**The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of
the Gulf (GCC)**

**GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in
International Trade**

**Initiation Of anti-Dumping Sunset Review Investigation against GCC
Imports of Electric lead-acid accumulators of capacity of 35 up to 115
Amperes, whether or not rectangular (including square) of a kind
used for starting piston engines
(Automotive Batteries)**

Originating in or exported from the Republic of Korea

In conformity with the GCC Common Law on Anti-Dumping, Countervailing and Safeguard Measures and its Rules of Implementation, (hereinafter referred to as the Regulation), upon to the decision number (44/1 ADR/ 2022) of the Permanent Committee of Anti Injurious practices in the International Trade (hereinafter referred to as the Permanent Committee) regarding accepting the review application lodged by the GCC industry and approving the initiation of the anti-dumping review investigation. Thus, the antidumping duties remain in force until the end of the review.

The GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practice in International Trade (hereinafter referred to as the GCC-TSAIP) announces the initiation of anti-dumping sunset review investigation concerning imports of Electric lead-acid accumulators of capacity of 35 up to 115 Amperes, whether or not rectangular (including square) of a kind used for starting piston engines (Automotive Batteries) (the product under review) Originating in or Exported from the Republic of Korea, from the date of the publication of this notice in the Official Gazette of the Bureau of the Technical Secretariat for the Injurious Practices in International Trade (hereinafter referred to as Official Gazette) according to the following:



1. Procedures

The GCC-TSAIP received a properly documented sunset review application submitted by The MIDDLE EAST BATTERY COMPANY (hereinafter referred to as “The Applicant”) on behalf of the GCC industry, to review the dumping Measures imposed on the product under review.

The Application included information and evidence that reinforces the necessity of the review. The applicant stated that the termination of the duties imposed would lead to the possibility of continuation or recurrence of Injury and dumping from the dumped imports of the product under review.

The GCC-TSAIP examined the accuracy and adequacy of the evidence included in the application, and prepared an initial report, which was submitted to the Permanent Committee. Consequently, the Permanent Committee in accordance with paragraphs (1 and 2) of Article (48) of the Rules of Implementation decided to accept the review application submitted by the GCC industry and initiate the anti-dumping sunset review investigation. Also, the current affective antidumping duties shall remain in force until the end of the review.

In accordance with paragraphs (6) of Article (48) of the Rules of Implementation the GCC-TSAIP publish the Initiation of anti-Dumping Sunset Review Investigation in this Official Gazette. The initiation of the investigation shall be effective from the date on which the notice of initiation is published in the Official Gazette.

2. GCC Industry

The Applicant is The MIDDLE EAST BATTERY COMPANY, and the application is supported by "Reem Batteries & Power Appliances Co., The National Batteries Co. Ltd., and Al-Shabib Battery Factory W.L.L (Q-Power Battery). These companies represent the GCC domestic industry in accordance with Article (6-1) of the regulation.



3. Product under review and GCC Like Product

Electric lead-acid accumulators of capacity of 35 up to 115 Amperes, whether or not rectangular (including square) of a kind used for starting piston engines (Automotive Batteries).

The product under review is classified under the following GCC-Unified Tariff Code (from item: 85071000).

4. Continuation or recurrence of dumping

According to the data provided by the applicant, there is dumping and that in the event of termination of the imposed Measures; it would likely to result in a continuation or recurrence of dumping.

5. Continuation or recurrence of Injury

The Applicant submitted a data explaining that the imports from the Republic of Korea still represent a significant volume of the imports of the GCC countries, and there is a possibility of Continuation or recurrence of injury for the product under review.

6. The Current Anti-dumping definitive Measures:

In Accordance with Article 48 of the Rules of Implementation the current definitive antidumping duties published on the Official Gazette Volume (10) dated 23th of April 2017 shall remain in force until the end of the sunset review investigation. In the end of the review an Official Gazette will be published either continuing the imposition of duties or terminating the sunset review investigation without imposing any duties.

7. Review Period

The Continuation or recurrence dumping period covers the period from 1st January 2021 to 31st December 2021.

The Continuation or recurrence Injury period covers the period is from 1st January 2017 to 31st December 2021.

8. Questionnaires and Collecting Information

In order to obtain necessary information for the sunset review, the GCC-TSAIP will send questionnaires to the known foreign exporting producers, regarding



the unknown foreign exporting and producers the questionnaires will be submitted through the diplomatic representative of the concerned countries in the Country of headquarters.

Questionnaires will also be sent to the GCC producers and to the known GCC importers of the product under review, and Consumer Protection Entities in GCC.

All interested parties shall submit their responses to the questionnaires either in Arabic or in English to the GCC-TSAIP within **40 days** from the date on which the questionnaires were sent to them or to the diplomatic representative of the country concerned according to the provisions of Article 12 of the Regulation provided that such responses have to be submitted during the GCC-TSAIP working hours from 8:00 am to 3:00 pm KSA local time.

Without prejudice to the specified time limit for responding to the questionnaires, all interested parties shall make themselves known to the GCC-TSAIP within 10 days from the date of publication of this notice.

Interested parties who wish to submit comments on either the complaint or the initiation report shall do so in Arabic within no later than 20 days from the date of publication of this notice and within the specified working hours as indicated above.

9. Sampling Techniques

Pursuant to Article 13 of the Regulation, the GCC-TSAIP may resort to apply sampling technique in case of the existence of large number of interested parties or types of products under review.

a) Sampling for Foreign Exporting Producers

All known and unknown foreign exporting producers, or legal representatives acting on their behalf, are requested to confirm their willingness to participate in the sunset review as interested parties, make themselves known to the GCC-TSAIP as interested parties, and to provide the following information of their company or companies as per the requested format in attachment (1) within 10¹ days from the date of publication of this notice in the *Official Gazette* provided that such information has to be provided within the specified working hours of the GCC-TSAIP From 8:00 am To 3:00 pm KSA local time :

¹ This time limit of 10 days period (either for sampling of exporting producer or importers) is included within the time limit specified for the reply to the questionnaire



- Names, addresses, e-mail addresses, telephones, fax and contact person;
- Sales volume (Kg) and value of the product under review manufactured and exported to the GCC by the concerned company during the period from 1st January 2021 to 31st December 2021;
- Sales volume (Kg) and value of the like product manufactured and sold by the company concerned in the domestic market of the country of origin during the period from 1st January 2021 to 31st December 2021;
- Activities of the company with regard to the production and sale of the product under review;
- Names and precise activities of all related companies involved in any activity related to the product under review;
- Any other relevant information that would assist the GCC-TSAIP in the selection of the sample.

By submitting all the above-mentioned information, the concerned company agrees to its inclusion in the sample, and if the company is selected as part of the sample, this implies replying to questionnaires and accepting a possible on-the-spot verification visit (if decided). If the concerned company is unwilling to be included in the sample, it will be deemed as non-cooperating with the GCC-TSAIP.

b) Sampling for Importers

All known and unknown importers, or legal representatives acting on their behalf, are requested to confirm their willingness to participate in the sunset review as interested parties, make themselves known to the GCC-TSAIP, and to provide the following information of their company or companies as per the requested format in attachment (2) within 10 days from the date of publication of this notice in the *Official Gazette* provided that such information has to be provided within the specified working hours of the GCC-TSAIP:



- Names, addresses, e-mail addresses, telephones, fax numbers and contact person;
- Sales volume (Kg) and value of the product under review in the GCC market during the period from 1st January 2021 to 31st December 2021;
- Activities of the company with regard to the product under review;
- Imports volume (Kg) and value in Saudi Riyal or the local currency of the GCC importing member state for the product under review from the concerned countries during the period from 1st January 2021 to 31st December 2021;
- Names and activities of all related companies involved in any activity related to the product under review;
- Any other relevant information that would assist the GCC-TSAIP in the selection of the sample.

By submitting all the above-mentioned information, the concerned company agrees to its inclusion in the sample. If the company is chosen as a part of the sample, that implies replying to questionnaires and accepting a possible on-the-spot verification visit (if decided). If the concerned company is unwilling to be included in the sample, it will be deemed non-cooperating with the Investigating Authority.

c) Final Selection of Samples

The GCC-TSAIP will inform all interested parties by the final result of the sampling within 3 working days from the due date for submitting the related sampling data, and any interested party wishing to submit any relevant information regarding the selection of the samples shall do so within 2 days after the announcement of the sampling result.

Companies included in the samples shall reply to the questionnaire within the specified time limits in this notice and shall cooperate with the Investigating



Authority. If there is insufficient cooperation, the GCC-TSAIP may base its conclusions on the information available.

For those interested parties who have expressed their willingness to be included in the sample and provided the relevant sampling data within the specified time limits but not included in the sample, they will be considered as cooperating parties without prejudice to the provisions of Article (30-6) of the Regulation. Consequently, according to the provisions of Article (30-5) of the Regulation, any anti-dumping measures if applied to imports from these non-sampled exporting producers shall not exceed the weighted average dumping margin established with respect to the sampled exporting producers.

Furthermore, according to the provisions of Article (30-6) of the Regulation, individual determinations of the dumping margin may be determined for any exporting producer, not initially sampled, who submits the response to the questionnaire within the specified time-limit in this notice except where the number of exporting producers is so large that individual examinations would be unduly burdensome to the GCC-TSAIP and prevent timely completion of the sunset review.

10. Hearings

Pursuant to Article (14) of the Regulation, hearings may be held (if possible) with for all interested parties to present their views and arguments, provided that they submit a written request to the GCC-TSAIP that includes specific reasons as to why they should be heard. Interested parties must express their wish to hold a hearing within a 30 days' period from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

11. On-the-Spot Verification Visits

Pursuant to Article (18) of the Regulation, the GCC-TSAIP may conduct verification visits at the premises of the interested parties inside or outside GCC countries to verify the accuracy of the information submitted and to collect any additional information or data required for the sunset review.



12. Confidentiality

Any information provided by interested parties on a confidential basis, upon a reasonable cause, shall be treated as confidential and shall not be disclosed without the specific permission of the party submitting it pursuant to Article (12) of the Regulation.

Interested parties providing confidential information shall furnish a non-confidential summary with sufficient details to permit a reasonable understanding of the substance of the information submitted in confidence. If that information is not susceptible of summary, the concerned parties shall provide a statement of the reason according to Article (19) of the Regulation

13. Non-cooperation

In cases any interested party refuses access to or otherwise does not provide necessary information or does not submit them within the specified time limits or in the prescribed form or impedes the course of the investigation, the GCC-TSAIP will make its preliminary and final determinations based on the information available pursuant to Article (26) of the Regulation.

In cases, any interested party provided any misleading or wrong information, it will not be considered and best information available may be used.

14. Public File

The GCC-TSAIP makes available all relevant non-confidential information submitted by the interested parties through its public file. This information is available, upon written request, for all interested parties during the sunset review investigation and before reaching the final determinations pursuant to Article (14-3) of the Regulation.

15. Submission of Information

All relevant information including the information requested in this notice, questionnaire replies and correspondences provided by interested parties must be communicated to GCC-TSAIP in electronic format and must indicate the name, address, e-mail address and telephone of the interested parties.



All interested parties participating in the sunset review shall submit their comments and arguments in the Arabic language. Any translation to Arabic Shall be provided through a licensed office operating in one of GCC countries, provided that this translation is acceptable by GCC-TSAIP.

Correspondences to the GCC-TSAIP shall be emailed to the following address:

Mahfoodh Nasser Al Raqqadi
Acting General Director of GCC- TSAIP
Secretariat General- Gulf Cooperation Council
Bureau of Technical Secretariat of Anti Injurious Practices in the International Trade

Email : tsad@gccsg.org

Phone : +966112551388, +966112551399



Attachement No. 1²

A- Information for the selection of the sample of exporting producers in the Concerned Country.

Company Name <u>((The company shall write the official name registered in its official documents)</u>	
Address	
Activities of the company with regard to the product under review*	
Contact Person	
E-mail Address	
Telephone/Fax	

* Specify in details the activity related to the product under review (i.e. Production, Domestic sales, Exporting,etc)

B- Total Turnover and Sales Volume of the Product under review ³ During the period from 1st January 2021 to 31st December 2021

Data ⁴	Country	Volume (Kg)	Value (specify Currency)
Export Sales of the Product under review manufactured by the company	United Arab of Emirates		
	Kingdom of Bahrain		
	Kingdom of Saudi Arabia		
	Sultanate of Oman		
	State of Qatar		
	State of Kuwait		
	Total		
Total Domestic Sales of the like product manufactured by the company	Domestic Market of Concerned Country		

² This attachment has to be submitted in two versions (Confidential and non-Confidential)

³ Sales include the related companies' sales of the product under review manufactured by the company.

⁴ This information is required for the purpose of sampling, and all the information provided will be treated as highly confidential by GCC- TSAIP according to Article 12 of the GCC Common Law.



C- Details of Turnover and Sales Volume of the Product under review During the period from 1st January 2021 to 31st December 2021

Data	After Market (distributors / wholesale)		Original Equipment Manufacturer clients (OEM)	
	Volume (Kg)	Value (specify Currency)	Volume (Kg)	Value (specify Currency)
Export Sales to the GCC countries of the product under review manufactured by the company				
Total domestic sales volume of the like product manufactured by the company				

D- Production Volume of the product under review 5 during the period from 1st January 2021 to 31st December 2021.

Type/Ampere	Total production (Kg)	Total cost of production (specify Currency)	Exported to GCC (Yes / No)

E- Related Companies' Information:

Company Name	Address	E-mail	Telephone/Fax	Company's Activity*	Relationship **

*Specify in details the activity of your company whether it participates in the production process, or sells the product under review domestically or export it to the GCC, or purchase the raw materials or any other relevant activities to the product under review

** Indicate all details on the nature of the relationship with the concerned company using diagrams if possible.

⁵ Specify the production of each type/ampere of the product under review during the POI and indicate whether or not it is exported to the GCC countries.



Attachment (2)⁶

Information for the selection of the sample of Unrelated Importers in the GCC

A- Company detail

Company Name <u>(The company shall write the official name registered in its official documents)</u>	
Activities of the company with regard to the product under review	
GCC country name	
Address	
Contact Person	
E-mail Address	
Telephone	
Fax	
Name of Related Companies	
Activities of all related companies involved in the production and/or selling of the product under review.	

B- Turnover and Sales Volume of the Product under review ⁷ During the period from 1st January 2021 to 31st December 2021

	Volume (Kg)	Value (specify Currency)
Total imports of the Product under review into GCC		
Total Sales of the Product under review within GCC		

⁶ This attachment has to be submitted in two versions (Confidential and non-Confidential)

⁷ This information is required for the purpose of sampling, and all the information provided will be treated as highly confidential by GCC- TSAIP according to Article 12 of the GCC common law.



Design by The GCC - Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade